



## Gabra tal-ġurisprudenza

Kawzi T-735/14 u T-799/14

**Gazprom Neft PAO, li kienet Gazprom Neft OAO**  
**vs**  
**Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

“Politika estera u ta’ sigurtà komuni – Miżuri restrittivi meħuda fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina – Miżuri restrittivi meħuda fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina – Obbligu ta’ motivazzjoni – Bażi legali – Ftehim ta’ shubija u ta’ kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Russia – Dritt għall-proprjetà – Dritt ta’ eżerċizzju ta’ attività ekonomika – Proporzjonalità”

Sommarju – Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tat-13 ta’ Settembru 2018

1. *Politika estera u ta’ sigurtà komuni – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni – Stharrig ġudizzjarju tal-legalità – Portata – Artikoli 4 u 4a tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK – Miżuri ta’ potata ġenerali – Esklużjoni*

*(it-tieni paragrafu tal-Artikolu 275 TFUE; Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK, Artikoli 4 u 4a)*

2. *Rikors għal annullament – Persuni fiżiċi jew ġuridiċi – Atti li jikkonċernawhom direttament u individwalment – Incidenza diretta – Kriterji – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Atti li jipprojbixxu lill-operaturi kollha tal-Unjoni milli jwettqu ċerti tipi ta’ operazzjonijiet finanzjarji ma’ entitajiet stabbiliti barra mill-Unjoni miżmuma għal iktar minn 50% minn entità li tidher fil-listi tal-entitajiet imsemmija mill-miżuri restrittivi – Rikors imressaq minn entità li tidher f’dawn il-listi – Ammissibbiltà*

*(ir-raba’ paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE; Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK, Artikolu 1(2)(b) u (3), Artikolu 7 u Anness III; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014, Artikolu 5(2)(b) u (3), Artikolu 11 u Anness VI)*

3. *Rikors għal annullament – Persuni fiżiċi jew ġuridiċi – Atti li jikkonċernawhom direttament u individwalment – Incidenza diretta – Kriterji – Effetti purament materjali – Inkluzjoni*

*(ir-raba’ paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014, Artikolu 4(3) u (4))*

4. *Rikors għal annullament – Persuni fiżiċi jew ġuridiċi – Atti legiżlattivi – Atti li ma jinvolvux miżuri ta’ implimentazzjoni u li jikkonċernaw lir-rikorrent direttament – Kunċett ta’ miżuri ta’ eżekuzzjoni – Kriterji – Miżuri restrittivi fuq l-importazzjoni li jistabbilixxu sistema ta’ awtorizzazzjoni minn qabel – Att li ma jinkludix miżuri ta’ implimentazzjoni*

*(ir-raba’ paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014)*

5. *Atti tal-istituzzjonijiet – Motivazzjoni – Obbligu – Portata – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u fuq l-aċċess għas-suq tal-kapital tal-Unjoni – Obbligu ta' identifikazzjoni fil-motivazzjoni tal-elementi speċifiċi u konkreti li jiġġustifikaw tali miżura – Deciżjoni li tidhol f'kontest magħruf mill-persuna kkonċernata li tippermettilha tifhem il-portata tal-miżura meħuda fil-konfront tagħha – Ammissibbiltà ta' motivazzjoni sommarja*

*(it-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE; Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 41(2)(c); Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK, Artikolu 1(2)(b) sa (d), u Anness III; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014, Artikolu 5(2)(b) sa (d), u Anness VI)*

6. *Politika estera u ta' sigurtà komuni – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Bażi legali – Miżuri restrittivi previsti minn deciżjoni adottata fuq il-bażi tal-Artikolu 215 TFUE – Restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u fuq l-aċċess għas-suq tal-kapital tal-Unjoni – Neċessità li tiġi stabbilita rabta bejn l-imprizi affettwati mill-miżuri restrittivi u l-Istat Russu – Assenza*

*(Artikolu 29 TUE; Artikolu 215 TFUE; Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014)*

7. *Politika estera u ta' sigurtà komuni – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u fuq l-aċċess għas-suq tal-kapital tal-Unjoni – Stharriġ ġudizzjarju tal-legalità – Natura adegwata tal-miżuri restrittivi – Miżuri restrittivi li jfittxu għan legittimu tal-politika estera u ta' sigurtà komuni*

*(Artikolu 21 TUE; Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014)*

8. *Ftehimiet internazzjonali – Ftehim ta' shubija bejn il-Komunitajiet u r-Russja – Miżuri neċessarji għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà ta' parti – Każ ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali li jista' jiżviluppa f'kunflitt armat – Kuncett – Miżuri restrittivi li jfittxu għan legittimu tal-politika estera u ta' sigurtà komuni*

*(Artikolu 21 TUE; Ftehim ta' Shubija Komunitajiet-Russja, Artikolu 99(1)(d); Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014)*

9. *Politika estera u ta' sigurtà komuni – Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tas-sitwazzjoni fl-Ukraina – Restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u fuq l-aċċess għas-suq tal-kapital tal-Unjoni – Restrizzjoni tad-dritt għall-proprjetà u tad-dritt għall-eżerċizzju liberu ta' attività ekonomika – Ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità – Assenza*

*(Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikoli 16, 17 u 52(1); Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK; Regolament tal-Kunsill Nru 833/2014)*

1. Ara t-test tad-deciżjoni.

(ara l-punti 52-54, 59-61)

2. Il-kundizzjoni li persuna fiżika jew ġuridika għandha tkun direttament ikkonċernata minn att tal-Unjoni teħtieġ li l-att ikkontestat ikun johloq direttament effetti fuq is-sitwazzjoni legali tal-individwu u ma thalli ebda setgħa diskrezzjonali lid-destinatarji tagħha, li għandhom jimplementawha, peress li din hija ta' natura purament awtomatika u tirriżulta biss mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, mingħajr applikazzjoni ta' regoli intermedjarji oħra.

Issa, kumpanija kummerċjali speċjalizzata fl-esplorazzjoni u fil-produzzjoni taż-żejt u tal-gass, tal-bejgħ u d-distribuzzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-produzzjoni u l-bejgħ ta' prodotti petroliferi li isimha jidher fl-annessi tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK u tar-Regolament Nru 833/2014, dwar miżuri restrittivi meħuda fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina, hija direttament ikkonċernata mid-dispożizzjonijiet tal-imsemmija atti fir-rigward tal-aċċess għas-suq tal-kapital, li ma jhalli ebda setgħa diskrezzjonali lid-destinatarji inkarigati mill-implimentazzjoni tagħhom. Fil-fatt, il-miżuri restrittivi li joħorġu minnhom, li jipprojbixxu lill-operaturi kollha tal-Unjoni milli jwettqu ċerti tranżazzjonijiet finanzjarji jew milli jikkonkludu ftehim ma' entitajiet stabbiliti fir-Russja li huma kkontrollati mill-Istat jew miżmuma għal iktar minn 50 % mill-Istat, b'attiv totali li jkun stmat għal iktar minn triljun RUB u li minn tal-inqas 50 % tad-dhul stmat tagħhom jorigina mill-bejgħ jew mit-trasport taż-żejt mhux maħdum jew ta' prodotti petroliferi, huma applikabbli direttament f'dan ir-rigward, bħala konsegwenza diretta tal-fatt li hija entità msemmija fl-Artikolu 1(2)(b) u (3) tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK u fl-Artikolu 5(2)(b) u (3) tar-Regolament Nru 833/2014 u li isimha jidher fl-Anness III tal-imsemmija deċiżjoni u fl-Anness VI tal-imsemmi regolament ikkontestat.

Għalkemm huwa minnu li dawn id-dispożizzjonijiet jistabilixxu projbizzjonijiet li japplikaw, fl-ewwel lok, għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u għall-korpi finanzjarji l-oħrajn stabbiliti fl-Unjoni, dawn il-projbizzjonijiet għandhom bħala għan u bħala effett li jaffettwaw direttament l-entitajiet, bħar-rikorrenti, li jsibu ruħhom limitati fl-attività ekonomika tagħhom bħala riżultat tal-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri fir-rigward tagħhom. Huwa ovvju li huwa għall-organi stabbiliti fl-Unjoni li japplikaw dawn il-miżuri, peress li l-atti adottati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni ma għandhomx, bħala prinċipju, japplikaw barra mit-territorju tal-Unjoni. Madankollu, dan ma jfissirx li l-entitajiet affettwati mid-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess għas-suq tal-kapital ma humiex direttament ikkonċernati mill-miżuri restrittivi applikati fil-konfront tagħhom.

(ara l-punti 72-75)

3. Il-kundizzjonijiet għall-ammissibbiltà previsti fir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE għandhom ikunu l-istess għar-rikorsi kollha pprezentati minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi kontra atti tal-Unjoni, irrispettivament mit-tip ta' att jew il-qasam ikkonċernat. B'hekk, għalkemm huwa minnu li l-kundizzjoni li persuna fiżika jew ġuridika għandha tkun direttament ikkonċernata b'att tal-Unjoni tkun issodisfatta biss jekk l-att ikkontestat jipproduċi direttament effetti fuq is-sitwazzjoni legali ta' din il-persuna, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni, sabiex tiġi stabbilita l-inċidenza diretta ta' individwu, mhux biss l-effetti ta' att tal-Unjoni fuq il-pożizzjoni legali tagħha, iżda wkoll l-effetti materjali tiegħu fuqha, fejn tali effetti għandhom ikunu ikbar minn sempliċi effetti indiretti, u din hija xi haġa li għandha tiġi ddeterminata f'kull każ individwali b'tehid inkunsiderazzjoni tal-kontenut regolatorju tal-att ġuridiku tal-Unjoni inkwistjoni. F'dan ir-rigward, anki jekk id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 833/2014, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina, dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, jikkostitwixxu dispożizzjonijiet ta' portata ġenerali, dawn jaffettwaw lir-rikorrenti direttament.

(ara l-punti 86, 97)

4. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 101-103)

5. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 112, 113, 115, 117, 119, 120, 122-124, 127)

6. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 133-136, 139-140)

7. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punt 142, 143, 166)

8. Skont l-Artikolu 99(1)(d) tal-Ftehim ta' sħubija u ta' kooperazzjoni li jstabbilixxi sħubija bejn il-Komunitajiet Ewropoej u l-Istati Membri tiegħu, minn naħa, u l-Federazzjoni tar-Russja, min-naħa l-oħra, ebda dispozizzjoni ta' dan il-ftehim ma tipprekludi lil parti milli tiegħu l-miżuri li hija tqis meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha, b'mod partikolari, fil-każ ta' gwerra jew ta' tensjoni serja internazzjonali li tikkostitwixxi theddida ta' gwerra jew sabiex tissodisfa l-obbligi tagħha li tkun aċċettat bil-għan taż-żamma tal-paċi u tas-sigurtà internazzjonali. Issa, l-għan ta' miżuri restrittivi intiżi li jipromwovu soluzzjoni paċifika tal-kriżi fl-Ukraina jimxi ma' dak li jfittex il-preżervazzjoni tal-paċi u tas-sigurtà internazzjonali, konformement mal-għanijiet tal-azzjoni esterna tal-Unjoni elenkati fl-Artikolu 21 TUE. Konsegwentement, u fid-dawl tas-setgħa diskrezzjonali kbira li għandu f'dan il-qasam, il-Kunsill jista' jqis li l-adozzjoni ta' tali miżuri restrittivi hija neċessarja għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni kif ukoll għall-preżervazzjoni tal-paċi u tas-sigurtà internazzjonali.

(ara l-punti 151-153)

9. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 160-164, 167-172)